

TÌNH-THÈ TRUNG-NHẬT.
(NGƯỜI NHẬT HỌC NƯỚC CỜ CỦA NƯỚC PHÁP)

bái, khi thì tự nhiên chủ Đức phải
tồn mà không dám làm hoặc lác
Nhưng liệt cường có làm được vậy
không? Hay là ngói ngó cho nước
lầu chống dấu xe của nước ta.

Khách Quán

Khách Quan

Bùn dâng-viên Cộng-sản Annam bị bắt ở Xiêm

Theo tin Bangkok, Linh Mạt-tham ở Udorn mới khám phá được một chỉ bộ Cộng-sản ở châu Nong-lam. Được tin bốn đảng viên Cộng-sản Annam hội nhau dưới một hầm nhà miền ấy, liền liền bắt được cả. Ngoài ra lại còn tìm được một mớ giấy tờ rất quan trọng.

Quan nghiên-sứ nhà chuyên trách nghĩ cho một viên đốc học trường Văn-dòng-Cong-an nên người này cũng đã giam. Trong khi bắt viên đốc học bắt này, tại trong nhà ông ta có một tờ báo hình vẽ Cộng-sản. (B. P.)

Đoạn đường xe lửa từ Quảng Ngãi—Quinhơn

Dài 178 cây số, có 87 ga chính và tạm (Hạng nhỏ có 45 chỗ ở là ga tạm, còn thì ga chính).

Quảng-ngãi
Nghĩa-an - H
Phu-phiên
Hoa-vinh-tây
Lam-diên
Vân-tây
Trà-ninh - H
Mộ-đức
Đức-phò
Thay-thạch
Diêu-trường
Sa-huyên
Chợ-vinh
Tam-quan
Thị-lương
Hải-đức
Bồng-sơn
Bình-chương
Vân-phu

THUỐC SÂU AN RĂNG
Hiệu THÔNG-HOAT QUẢNG-TÂY
Giá 0\$74
Rất thần hiệu

Ngày 8 JUILLET 1935

Tại 57 RUE PAUL-BERT HUÉ

Sé khánh - thành Phần-cuộc của một nhà thuốc

VỎ - ĐÌNH - DÂN

ĐƯỢC-PHÒNG
Tiệm chính tại Chợ-lớn NAM-KY
18 năm danh tiếng khắp Đông-Pháp
DỊP MAY HIỂM CÓ!!!

Bán chiến hàng trong một tháng. Các quý khách mua thuốc từ 1\$00 sẽ tặng 1 hộp thuốc ĐẠI BỒ CỬU LONG HOÀN 2 VIÊN, đáng giá 1\$10 và quyển CATALOGUE rất đẹp.

Các thứ thuốc cao, đơn, hoàn, tán, của VỎ-ĐÌNH-DÂN đã nổi danh tiếng như ở Đông-Dương, báo chí theo lời mời, bằng những sản vật nước nhà.



Không có thứ sữa nào thích hợp cho con bằng sữa mẹ, mà muốn được đủ sữa để nuôi con, thì trước mỗi bữa ăn, quý bà nên dùng một muỗng ca-phê « MIXTURE TRITONIC »

Chàng những thế, MIXTURE TRITONIC lại còn giúp cho quý bà sau khi sinh đẻ được mau khỏe mạnh, khi huyết đầy đủ, đồ da thâm thít hơn xưa.

Có trữ bán tại các hiệu thuốc TÂY. Một chai 0\$80

PHARMACIE PHAM-DOAN-DIEM TOURANE

https://tieuun.hopto.org

Cụ Sào-Nam

(Tiếp theo trang 1)
đánh gối dựa trên một viên đá, quàng chân lại nằm co, chung quanh thây tuyết phủ, lạnh thấu xương, suốt một đêm trường không ngủ được. Sáng ra mặt trời mọc, tuyết tan, cụ mới lưỡng lự đi theo, độ non 1 giờ đồng hồ mới kịp cận tông giá. Cụ có bài thơ: Nhứt dạ sơn trung tuyết trập thân, 一夜山中雪满身.

Thạch vi trường cầm thảo vi nhân. 石爲長草草爲人
Mình triền thân nguyệt phi chiến lân. 明鏡現身月非戰隣
Tứ cổ thương mang ngã nhứt nhân. 四古傷 mang ngã nhứt nhân
四古傷 mang ngã nhứt nhân

Núi vắng đêm dài tuyết bốn bên, Ba dài làm gối có làm mềm, Sáng ra trắng xóa om chẳng chày, Trời đất mênh mông chỉ một mình.

Lịch sử ở nước ngoài 20 năm của cụ Sào, ngoài chuyện viết văn vận động cách mạng ra, còn làm chuyện có thú. Trên là một vài việc trong trăm chuyện khác, có nhíp sẽ thuật để lưu một ít tài liệu lịch xác cho nhà làm sử sau này.

—HẾT—
(1) Từ năm 1910 đến 1918, bọn đông học làm sĩ quan Tàu có mấy người, nhưng sau tan hết.

Al muốn trích phải đề rõ 2 chữ « TIẾNG-DÂN ».

Tin làng báo
« NƯỚC NON TUẦN BÁO » do ông Trần-trung-Viên chủ trương, đã ra số đầu ngày 1er Juillet. Tòa-soạn ở số 13, đường Miribel, Hanoi. Giá bán mỗi số 0\$30, mỗi năm 1\$50, 6 tháng 0\$80, 3 tháng 0\$50. Báo cáo có lời chào mừng bạn đồng nghiệp mới và giới thiệu các độc giả.

T. D.

Đòn xóc

Tiếng ta có tiếng đồn xóc, dùng để chỉ hạng người hay đem thọc kẻ này kẻ khác. Cái tiếng kỳ hình dung được tâm lý để hèn một cách xác thực làm sao!

Al cũng biết đòn xóc nhơn cả 2 dĩa, dĩa bên này được mà dĩa bên kia cũng được, lành chết và công dụng của nó, không có gì khác hơn là cái « dĩa », nên người ta dùng để ví kẻ hay ngồi là đôi mách, công gây chuyện trò rối, để kiếm mỗi lợi riêng.

Hai nhà A và B làm ăn với nhau, đã ưng nhau, có anh thử ba nào đó, muốn nói có con gái ấy, dụng tâm toan phá cuộc hôn nhân kia, khi ấy mới thấy ngọn « đòn xóc » ra, bịa chuyện xấu của A để mách với B, rồi lùa chuyện xấu của B bịa lại cho A nữa, làm cho cuộc sai gia kia xa nhau để hồng hưởng mỗi lợi theo ý muốn của mình. Đó là một lối đòn xóc.

Đồng là ứng cử dân hiền, muốn cho người tránh cử với mình mất lòng tin nhiệm của cử tri, cũng thả ngọn đồn xóc ra, vạch lông tìm vịt, kiếm chuyện đặt dĩa, nhứt là lật được một câu nói hay một việc làm của bên địch bới bới một chút, là họ xem như của báu, mượn cơ đó mà thêu thùa chích người này, khích người kia, xui độc kẻ nọ, cái đòn xóc họ không khi nào bỏ tay.

Cho đến làng báo là hạng người tự phụ có học thức, giữ cơ quan ngôn luận, đem đường chỉ lối cho quốc dân, mà đến khi muốn tranh lợi riêng, cũng có kẻ thò ngọn đồn xóc trên ra, không chừa chính đũa bài vở cùng nội dung tờ báo của mình cho khỏi mất lòng tin nhiệm của độc giả, lại trở dĩa tờ báo này, bươi xui tờ báo khác, mà kỳ thiệt chẳng có chi khác hơn là dĩa ngọn đồn xóc để hồng dục mỗi lợi con con!

Nếu cái lối « đòn xóc » để hèn kia mà còn ngấm ngấm thông hành trong xã hội ta, xin đừng nói đến việc nhân quần xã hội làm gì cho thêm rợn. Chuông Mạ

Phải chăng ít xít ra nhiều?

(Viết bởi ở An-hóa, phủ Tam-kỳ)
Hơn một tháng lại đây, không nơi ở mấy làng thuộc tổng An hòa, phủ Tam kỳ (Quảng nam) không được yên tĩnh vì sự bất người và tra xét.

Nguyên ở tổng An hòa có mấy người chụp hình bán thân nhỏ, lần đầu tay dân vào một quyền số nhỏ, họ nhau: ai làm được dư ăn thì sau sẽ cho nhau này nọ. Số một thêm được tin cũng quan địa phương tới xét nhà nhiều người bắt về tra hỏi. Hiện có mấy người bị và giam tại Falfou, có mấy người giao về tỉnh làm án. Biết việc

Thi thơ-ký

Ngày 20 Juin vừa rồi quan Toàn quyền để kỳ thi định mở một kỳ thi vào ngày 3, 4 Septembre ở Hanoi, lấy 16 người thi kỳ tập sự ngạch phủ Toàn quyền. Thi sinh phải có bằng từ bậc Cao đẳng tiểu học trở lên. Đơn xin phải gửi đến phủ Toàn quyền trước ngày 18 Juillet có những giấy này: 1) Đơn xin thi viết vào giấy tin chỉ hoặc đăng tem 0\$18. 2) Bản khai sinh. 3) Bản trích lục tư pháp, khai sinh nhận tước hinh. 4) Bản sao bằng cấp có quan Công sứ tỉnh ký nhận. 5) Giấy thầy thuốc chứng nhận sức mạnh của thi sinh.

Cũng theo nghị định ấy, nhà nước sẽ mở một kỳ thi lấy 165 người thi kỳ tập sự ngạch Thương chánh Đông dương.

Trung-hoa với Nhật-bản

Bắc kinh, 23 Juin
Cuộc diễn hành Trung-Nhật về vấn đề Charhar phải đình, vì hai bên, bên nào cũng không chịu rút lui. Theo tin « Central News », thì tướng Chai-Teh-Chan, chủ tịch mới Charhar đã đưa đơn từ cầu và là ý muốn về hưu như tướng San-Chen-Yan như thế thì người Nhật không có gì điều đình với mình và tình hình càng nghiêm trọng thêm...

Thượng-hải, 23 Juin
... Nhưng Takahashi, về quan Nhật tuyên bố với báo giới rằng cuộc diễn hành về các việc lỗi thời vừa rồi đương tiến hành, và có hy vọng giải quyết được. Có tin rằng người Nhật yêu cầu 3 dĩa: dĩa đạo binh thứ 29 của Trung-hoa ở biên giới Charhar và Jehai làm đạo binh hộ vệ hòa bình; lếp cho quân Quan-dông một cái sân máy bay ở Kalgan, và rút đội binh thứ 132 của Trung-hoa đi. Ba dĩa ấy sẽ làm cho Charhar thành một miền để cho người Nhật lợi dụng về quân sự ở phía Bắc.

Nam kinh, 26 Juin
Quốc-dân-dân Trung-hoa đã cho tiếp chế tình Charhar nhận các đơn yêu cầu của Nhật bằng giấy mực. Chiều nay sẽ có cuộc hội nghị giải quyết vấn đề Charhar. Người Nhật lại yêu cầu 3 dĩa nữa: Đình việc di dân Chantoang sang Charhar; dẹp hết các việc từ chức của Quốc-dân-dân; làm cho miền đóng Charhar thành miền phi vô trang.

Hsingking, 26 Juin
Theo thông tin Reuters, thì lại thêm một việc lỗi thời ở Charhar nữa: 600 lính Trung-hoa đánh một toán quân Mãn-châu. Người Nhật phải đòi rút việc này.

KHÍ TA KHÁT NƯỚC

Antélate pha với ít nước là một vị giải khát rất tốt. Uống rất ngon thơm, không bứ mà môn miệng không khô khan lại không có một tí rượu nào. Antélate làm toàn bằng chất rất đặc của cam-thảo, thạch-long đởm và các cây thơm. Rót vài giọt vào một cốc nước lá, hãy một thìa cà-phê vào một lít nước thì được một vị giải khát rất tốt, giúp cho sự tiêu hóa, trị các chứng sốt rét, hợp theo cho các thuốc địa (dùng đã 30 năm nay ở Algérie, Tunisie, Maroc, Đông Dương, AOF, AEF, V. V.)

Antélate đựng bằng hộp nhỏ pha được 30 hay 80 lít nước rất khát, bán ở các nhà bảo chế, các nhà tạp hóa, cũng các nhà bán đồ ăn. Nếu không mua được thì gửi theo 5 quan cho M. PERRON ANTÉLATE Volron (Isère) (France) rồi tức nhận được ít mẫu pha đủ 30 hay 40 lít nước rất khát mà không mất cước.

Có bán ở Huế: M. IMBERT
Bảo chế Centrale ở Đông Pháp
TÀ NGOC-LIÊN Pharmacie
Monte Coloniale N° 1 & NHATRANG

Tôi không ngờ?

Tôi mắc bệnh Phong-thấp đã 3 năm rồi, đau mình, đau lưng, đau chân tay, chườm xương cốt, mỗi lần gió, nhức 2 dĩa nhón, cơ gân, tê bắp thịt, đi xa mỗi nhón và chói gắt, và vào, rất là khổ sở, hết thuốc là đến thuốc tân, thuốc tây, thuốc nào cũng không khỏi. May sao gặp ông bạn mách cho mua thuốc PHONG TẮP số 12 của nhà thuốc NAM-THIÊN-ĐƯỜNG, 46 phố Phúc-Kiến Hanoi, mỗi ve giá bán 0\$40, là thuốc rất linh nghiệm, chữa được hết các chứng Phong-Thấp, tê thấp, và bán thân bất toại, v. v. chính ông bạn tôi cũng mắc bệnh như tôi dùng thuốc kỳ mà được qu khỏi, tôi liền gọi mua 2 ve về uống thì bệnh khỏi hẳn, tôi nghiệm ra thuốc kỳ rất hay rất mạnh, quả là thần dược, vậy tôi đăng mấy lời lên báo để cảm ơn nhà thuốc NAM-THIÊN-ĐƯỜNG, và xin giới thiệu cùng bà con dân biết.

HỒ-SI-LỘC
397, Rue Maréchal Foch à VINH
Thuốc này có bán tại: hiệu Phúc-hưng-Lang Thanh-hóa, Vinh-hưng-Tường Vinh, Vinh-Trương Hát, Hoàng-Lá Qui-nhơn, Mãng - hương Nha-trang, Lê-nam - Hưng Phan - thới, Trĩn - Cảnh Quảng - ngãi, Thanh Thanh, 130 rue la Sonne Saigon và các đại lý NAM-THIÊN-ĐƯỜNG, khắp các tỉnh ở Đông-Pháp.

Chính-Phủ Đông-Pháp

CUỘC XỔ SỔ ĐÔNG-PHÁP

600.000 vé 1\$00
Số trúng: 800.000\$

NHỮNG SỐ TRÚNG LÀ:

1 số	100.000\$
1 số	60.000
1 số	20.000
5 số	10.000
20 số	1.000
40 số	500
100 số	100
1200 số	25

Giá mỗi vé: 1\$

HÃY NÊN MUA MÀ CẦU MAY

Ngày xổ số: 31 JUILLET 1935

GIẢI HUYẾT ĐỘC

HIỆU CHỮ THỢ

Chuyên trị:
Đau xương,
Nhức gân,
Tê, bại,
Ghê chốc.

Đan bà bệnh dài và những bệnh do huyết có độc sinh ra bởi trước đã mắc bệnh phong tinh hoặc bởi khi huyết cha mẹ di truyền lại.

Một chai 1\$20,

Nhà thuốc VINH-THỢ — TOURANE

BỎ QUA RẤT UÔNG

Một cuộc thi giúp vui cho các bạn KHUYNH-DIỆP ở khắp trong cõi Đông-Pháp.

Xuê Quinhon 884 7 31 0915
Yujbukub Picmityah Lismirbul Omastica
CAONGHIA

Xem kỹ mấy hàng chữ ở khoản trên này, giải nghĩa cho rõ ràng, phân minh, cho có từ tự, rồi gửi về cho hiệu: KHUYNH-DIỆP — HUÉ

Sẽ được hiệu KHUYNH-DIỆP biếu một món quà (món nào là nhất cũng đáng giá 0\$50). Hạng nhận bài: Trung-Kỳ: đến 31 Juillet 1935 hết, Bắc-Kỳ, Nam-Kỳ, Dalat, Kontum, Banmethuot và Djiring: 15 Août, Lào và Cao-Man: 31 Août.

Xin nhớ đề trên bì thư: dự cuộc thi của hiệu KHUYNH-DIỆP

COURS DE VACANCES

(Chuyên dạy Pháp Văn và Toán Pháp)

Institution Phú-Xuân

Đường Gia-Hội (HUÉ)

Ban Cao-đẳng Tiểu-học (từ lớp thi Concours d'admission đến lớp thi Diplôme, 2^e session)

Ban Tiểu-học (từ lớp Năm đến lớp Nhứt)

MỠ NGÀY 1er JUILLET

Trong các kỳ thi năm nay (1935)

1) Thi Tiểu-học (C. E. E. I.) từ 31, độ 1 29 (có một trẻ độ đầu: trẻ ĐẶNG-BIÊN)

2) Thi Tiểu-học (C. E. P. F. I.) từ 31, độ 53 (có một trẻ độ nhì: trẻ PHAM-VĂN-KY)

3) Thi Thành-chang (D. E. P. S. F. I.) từ 29, độ 8. (Lần đầu, có học trẻ thi Thành-chang, mà đã được một thành tích rất cao)

